

Карменека 1953г.

С.

Гидевская районная комиссия
еврейского общественого комитета
по оказанию помощи пострадавшим
от погромов.

№ 407
Копия

Информационный отдел,
З. И.

Сведения о погромах еврейского
населения в м. Заводе Изяслав-
ском ~~районе~~ и Иванковец
* ~~Евреи~~ ^{убитых в м. Иванковец и др.} ~~районах~~

Начато

1921 ~~г.~~ ^{г.}

ЛНВОБЛНИ ОБЛАСНИИ
ДЕРЖАВНИ АРХИВ
Ф. 21 898 / од. СХ. № 191

Ф 3050

№ 14 ЛИСТОК

№ 407

שטאקס-שפיטאל קום גור, און צער לויטעג שלעך, קלל, וואו נאר מיך האט גומעט אז צאט אלס
 מי זוק באשולדיג. צו א ערשטע קרבנות זאגן אופאלן שמוי-ערות באנאכט ניין-צעהן אצייגער קא
 צו א צאניג אומשטאנד: באק האצער אין שטאקס-משה פכעצערקס-און גוואלן שטול און לופט,
 סאלבאטאן און אפילן איין קאצער זאגן גוצסאן בא אופם פאנעכעצער זוק קא איהם צו א שטול
 און צו א האצער איהם פאנעכערס אז בא איהם אלס קיין גלעסס ניש פארקומן, און אצוי האט ער זיי
 גוארבעט ביז צער פריהער-צערמאנהער צייט, מיין אופער-חיה-פייגל אצער-פונג און פאפנין
 נאכר אלס-האט זוק בא איהם באהאלטן נאך פון פאנעכערס און, און צער צייט אלס מיין האט בא
 איהם אנגעהויבן באשולדיג אז בא אנטאפאן אין צער זוכערסטען ארט-אין בא. אז בא סאלבאטאן
 זאגן אלס גוואלדיג האט זוק צער ה' משה וויסער פאכעצערס ציין אנקויט, פלוצים האט זוק בא
 איהם צו א טפור גיעסעט און שטאקס באצער-אלס זאגן איין און שטאק. זאגן אוקערקעט צו א שטאק
 האבן זיי זוק גוואלדיג צו א ה' משה-מיט אפראג-וויסער אז בא פאפיר אפכעצער" און גראטאציע
 איין אפער אז "קיין פראפער אונד צו א שטאק" האבן זיי זוק אולאכע געהאן אונד זיין וואג האלדע
 אויב פון אויך אכצן-ניינצאהן מיט אצערס" "אט צער איז אפכעצער" האבן זיי איהם זוכערסטאק
 מיט אסאנדיג זאק און פארק. נאכערס האבן זיי איהם מיט צער פכעצער וואפער-חיה-פייגל
 פאכעצער-מיט גיעסעט און צו א שטאק אצער טפור און האבן זיי א באקט צער קאפ
 אונד שטיק שטיקלאק, און אונד-אונד צו א גופים געהעבן אין פלויסן בא צער טפור זאגן
 זיי אולאק אפארטן געהעט מיט צער קלאג פון צו א שטאק וואס בא ווייניג זיין צער אנפערטן זאק-
 צער ערשטער אונד צער-ה' גוואלדיג און צו א שטאק בא צו א באשולדיג קיין ווייניג.
 צער צו א קרבן-זאגן קאפאן-איז געבאלטן אפילו ניש און זיין שטאק: ער איז אנטאפאן
 פון זיין שטאק און אפערט אין צאט האבן איהם אפארטן צו ווייניג סאלבאטאן וואס האבן
 זיין גוואלדיג ה' משה אלס און צער ה' משה אלס האבן זיי א באקט צער שארען
 אונד שטיקלאק און ער איז אפאלטן ע' אונד און שטאק אונד-אונד צו א נאך זוק
 אונד אונד-אלס-פונג און צו איהם וואס ער האלט גוואלדיג-מיט צייט וואג וואס:
 אינעם פון 15-16 וואר, אמיניג פון איאר 12 און אצווייגציי קורב. צו א צייט קרבנות זאגן
 אפאלטן שמוי ערות באנאכט און אינעם פריה זאגן זוק צו א באצער-אלס אולאק אפארטן
 און ערשט צו א האט מיין זוק אפגעהויבן ארום און און און קאקט וואס ס'איז געזען
 וואס ס'איז מער צו א געזאגן גוואלדיג ווייניג ס'איז געזען. אלס היינטיג און אונד-אלס
 זאגן צו א צו א גוואלדיג, נאר ס'איז פאכט נאך ערשט געזען און וואס האבן זוק אונד-אלס
 אז בא אלס האבן. נאר באטאג אונד נאך אפאלטן גוואלדיג: מיט צו א באצער האבן
 זוק אונד פאפיר אונד אונד לויטע אפערט, וואס פייגל האבן זיי אונד-אלס באפאלטן פייגל, און
 קולות האבן זיי אפגעהויבן באשולדיג אונד פאכט. צו א זאגן גוואלדיג-אלס אונד-אלס פאכט
 מיין: אקצור קאפאן אונד פון אויך איין און צו אונד-אלס האט באצאלט מיין אונד-אלס אונד-אלס

ער האט זיך געוואלט אפגיין אין ברוסקא און זיך שטילן, כקרה זיינען אונז, אפילו
 פון אייר 55 איז געשען געווארן זאך צען פאר וואס זיא איז געשטאנן פאר איהר טפוח
 פון הויז אין געזאכט אין איר אנשליסן און זיך בעהאלטן און - מיר קראסניאנסקי - אפילו פון
 אייר 55 צוהאקט פון אשארעך זאך, צאדפאר וואס זיא איז אנשניצאלקע, צאכע זיא געווען
 ווערן. צאס שטעצטע איז אונזאנצן צוכאזירט געווארן, זיא פאזאזעס אויפגעמיט זיא
 קושעס אין איבערזעטן צוכוסן, צאס גאנצע גוטס וואס האט זאך עפעס אוועק צוגענומען
 אפילו שפייז: געהל, קאמפאט קליין אפילו אויך צוגענומען, אסק זאנען ווען גענומען אהן אקליין,
 זאק, עסעלאנג אין אצו שטעהן זיא צוכק אטאן זאך אטאן, מיט גוטס און צרות וואסען זיא
 צאנע וואס? צאס וואס זיא אפילו גוט. הילף האט מען זאך זאך מיט געווען קיין זאנען, חוץ אפאר
 צעהנצלין פאר גרויס וואס זיא סאציאלע - פארזוכענען האט געווען צען פורטען טאן זאכן פאנאקס.
 80 איז געווען וואס גיכע הילף - ווייניגער אבער געהער פאר זיא פאנאקעס פאנאקעס און וואס:
 אין איינלאנג פון זאנען שולדן וויסקער.

858

192 г.
Мест. № 1200/1, бывш. Осетровского, теперь Изья-
славского уезда.

8

СОБРАНИЕ МАТЕРИАЛОВ О ПОГРОМАХ

- А. Подробное описание пострадавшего пункта.
Еврейское население состоит преимущественно из ремесленников и мелких торговцев. Промышленности нет.
1. Количество еврейского и христианского населения до первого погрома и после последнего.
До первого погрома: Евреев - 1200 чел., христиан - 4000. После последнего: - 850 " 4500.
 2. Количество домов: 130, магазинов - 40, фабрик - общественных и религиозных учреждений, Просветит. орган. - 2, кооперативов - 2 - до первого погрома.
после последнего - 4 религиозн. учреждения.
 3. Экономическое положение: а/до войны - хорошее, в/во время войны - ухудшилось, г/в начале революции: - тоже, д/период первых погромов - ухудшилось.
 4. Какими политическими партиями и группировками евр. и христиан. население принадлежало руководящая роль во время революции:
У евреев - сионисты, у христиан - украинские С.Р.
 5. Взаимоотношения евреев и христиан. населения До войны - хорошее, в/во время войны - ухудшилось благодаря черно-сотенной агитации б/в начале революции: В самом начале хорошее, но постепенно ухудшалось под влиянием повинистов - агитаторов.
г/период центральной Рады - скверное.
д/во время первого большевист. периода - скверное
е/центральной рады при немцах - " "
ж/ При гетмане " "
з/Директории и 2-го большев. периода --- " "
к/Деникина - здесь не было Деникина.
л/Третьяго Советск. периода - скверное
м/польской оккупации " "
н/т е п е р ь ----- несколько лучше.
- В. Роль украинской интеллигенции в изменении отношений между евр. и христианским населением.
1. Отношение евр. населения различных группировок к Украинскому национальному движению в особенности и самостоятельности: евр. население ему симпатизирует, поскольку украинское движение является здоровым, не проникнутым повинизмом.
 2. а/Роль украинских кооперативов в погромном движении: Союз украинских кооперативов в уезде постановил не принимать еврейск. кооперативов в члены союза, в погромном же движении не принимал участия.
б/Прессия и народных учителей, - хорошее.
 3. Под какими лозунгами выступали атаманы: "Украина для украинцев", "бей иудов", "бей Русия".
 4. Биография или по крайней мере краткие сведения об атаманах, видных погромных агитаторов и проч.
Большая часть это были люди с неизвестным или темным прошлым.
- В. Погромы. Подробное описание каждого погрома.
1. Дата погрома: Декабрь 1918г., апрель - 1919г., май - 1919г., авг - 1921г.
 2. Кто играл руководящую роль в погромах: военные.
 3. Степень разрушения пункта - на 50% в материальном отношении и на 90% в духовном и общественных отношениях.
 4. Защищали ли евр. население и как: Только моральным воздействием Осинни и Комбеда и некоторых отдельных личностей христиан.
 5. Куда бежало евр. население после погрома. Некуда было бежать, так как погромы были во всей округе.
 6. Кто помогало евр. населению в этот период.

6. Эпидемия после погрома в данном пункте: Ув. личилась в особи
ности сынно тиф..

7. Какие изменения в быте и психике населения произвели погро-
мы: Угнетенное состояние, отсутствие интереса к благоустрои-
ству, запущенность домов, общественных организаций, полное от-
сутствие постоянного стимула жи. жизни: "таханс"

8. Показания отдельных лиц, пострадавших от погрома взрослых,
и подростков.

Г. Отношение христианского населения к погромам и к евреям, по-
страдавшим от погромов.
К погромам отрицательное, а к пострадавшим участливое.

Д. Документы и фотографии.

Е. Еврейская самооборона во всех ее стадиях.

1. В начале ее организации и теперь:
Зародилась была, но в виду нецелесообразности выступления -
заглохла.

2. Взаимоотношения самообороны с местными органами Советской
власти - хорошие.

3. Социальный состав самообороны.

4. Отношение еврейской и христианского населения к евреям:
самообороны: Намечалась особая организация для защиты от
банд, но активно по сложившимся обстоятельствам не выступала

5. Руководители, героические личности.

6. Походы самообороны в фашизм и деревням, в которые они
поислаются с карательной целью.

7. Отношение самообороны к погромам - вполне отрицательное

8. Отношение местн. органов к советской власт и - хорошее

9. Средства борьбы с погромами, воззвания, митинги, карательн.
экспедиции: Орг. издательская работа общины в комбета, удов-
летво, зине по мере возможности поименных частей и т.п.

10. Помощь Советской властью погромленным: Острожский Уезд в 1919г.
стипендия 15000 р. на устройство питательного пункта.

И. Везде участвовали банн и погрома: нет

Убиты: Банд Амбиденр и Николай Казань.

Положение погромленных детей: Положение безотрадное, родители
выбиваются из сил, чтобы восстановить свое материальное домо-
хозяйство, а детей оставляют на попечение соседей.

2. Число сирот: Нет местных, но 4 души на окрестн. местечек.

3. Школьная помощь: до наст. издрго времени функционировала
евр. общественная школа для бедных детей бесплатно.

С подлинным верно:

באחדותנו	מ	נאמן, עמית	א
בן אפר /	18	3 יום קולל / אגד	1
בן אפר /	20	ישיבה	2
	40	3 יום קולל / חיים	7
פאון בת אב	40	עמית / אגד	4
3 קנעס		7 יום קולל / אגד	5
		פאון / אגד	7
בן אפר /		עמית / אגד	8
1921		8-10 יום קולל	
		פאון / אגד	1
פאון / אגד		פאון / אגד	
פאון / אגד		פאון / אגד	
		24/25-10-21	
פאון / אגד		3-10 יום קולל	3
פאון / אגד		פאון / אגד	8
פאון / אגד		פאון / אגד	

1200 73 5 100

מלכת המדע וההגות (מלכת המדע)

1919

מספר	שם	מחיר	הערות
1	מלכת המדע וההגות	50	
2	מלכת המדע וההגות	65	
3	מלכת המדע וההגות	65	
4	מלכת המדע וההגות	45	
5	מלכת המדע וההגות	18	
6	מלכת המדע וההגות	20	
7	מלכת המדע וההגות	18	
8	מלכת המדע וההגות	26	
9	מלכת המדע וההגות	18	
10	מלכת המדע וההגות	40	
11	מלכת המדע וההגות	26	
12	מלכת המדע וההגות	70	
13	מלכת המדע וההגות	20	
14	מלכת המדע וההגות	18	
15	מלכת המדע וההגות	18	

1	מלכת המדע וההגות	60	
2	מלכת המדע וההגות	60	
3	מלכת המדע וההגות	60	
4	מלכת המדע וההגות	60	
5	מלכת המדע וההגות	60	

1919

52

Изъ матеріаловъ
Комитета Помощи

13
182
Поступило въ Редакцію 29-го
Іюля 1919 г.

въ погрому въ Иванковѣ

Списокъ убитыхъ

Поступило черезъ уполномоченнаго С. В. Рауде

1. Аврумъ Хаимъ Эльевъ Сорока, 65 л. извозчикъ.
2. Гершъ Куперштейнъ, 68 л., служащій.
3. Ицко Ютковъ Слуцкій, 32 л. портной.
4. Рохель Нафтуловна Ганделсманъ, жена мясника., 45 л.
5. Липа Нухимовъ Родуцкій, 55 л. кондитеръ.
6. Михель Берковъ Губинскій, 45 л., столяръ.
7. Аврумъ Гершковъ Костовецкій 62 л., служащій.
8. Лейба Срулевъ Луценокъ, 28 л.
9. Хаимъ Эинова Согаловъ 20 л. гимназистъ.
10. Моисей Лейбовъ Лисица, 19 л. гимназистъ.
11. Иосифъ Срулевъ Робичевъ, 25 л.
12. Мошко Арьевъ Куперштейнъ, 18 л. мясникъ.
13. Аронъ Янкелевъ Житницкій, 34 л., кузнецъ.
14. Мошко Янкелевъ Житницкій.
15. Шмуль Тененбаумъ, 40 л., кузнецъ.

Потоплены близъ Иванкова

изъ парохода "Тетеревъ" 16-го мая:

1. Ицко Гершъ Евелевъ Факторовичъ, 55 л. лавочникъ.
2. Ицко Мордуховъ Фридманъ 32 л., учитель.
3. Дон Цейтлинъ изъ Залишана 55 л. лавочникъ.
4. его внукъ 5 л.

1/IV 1919 убита по дорогѣ подъ Ивановымъ еврейская женщина
Хиня Злобинская 44 лѣтъ.

1781

Вх. 1411 31/III

Копия

СПИСОК ЖИТЕЛЕЙ ИВРЕЕВ В И. ПИ АНОВИЧЕ ЗВЕНИТОРОДСКОМЪ УЕЗДА

№№	ФАМИЛИИ ИМЯ	ВОЗРАСТ	ПРИМЕЧАНИЕ
1.	Ценбер Зейлиг	50	Убиты во время восстания против помещиков в мае месяце 1918г.
2.	Шапиро Моисей	50	
3.	Гусак Исидор	35	
	" Пинхус	18	
4.	Рикун Ная	50	Убиты Ленинскими в сентябре 19г.
5.	Израилович Мендель	45	
6.	Коренный Иеремья	55	
7.	Гусак Сура	55	
8.	Охберг Яна	50	
9.	Катин Сара	22	
10.	Столяр Мойше	40	
11.	Куперман Моисей	17	
12.	Сурогенко Гитка	38	
13.	Файнман Мойша	35	
14.	Лиховицкий Арон	40	Убиты бандитами Фетисевского в ноябре 18г.
15.	Охберг Волько	20	
16.	Сурогенко Вайна	40	
17.	" сын	1	
18.	" дочь	12	
19.	" сын	25	
20.	" сын	5	
21.	Варшавский Гери	28	
22.	Сквирский Израиль	19	
23.	Тумельман Абрам	25	
24.	Вершицкий Ансель	X	

Передан Гирш Гольдштейн

Записан Уполномоченный
" Закона Украины Гольман

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В деле № 191 описи № 1 фонда № 3050

подшито и пронумеровано 13 + 2 об = 15 (пятнадцать)
(цифрами и прописью)

Листов.

Суреев

(должность, подпись, фамилия)

15 . 07 2004

оборотные листы: 4 об; 12 об;

пропускные листы: 2;

(должность, подпись, фамилия)

19__ г.